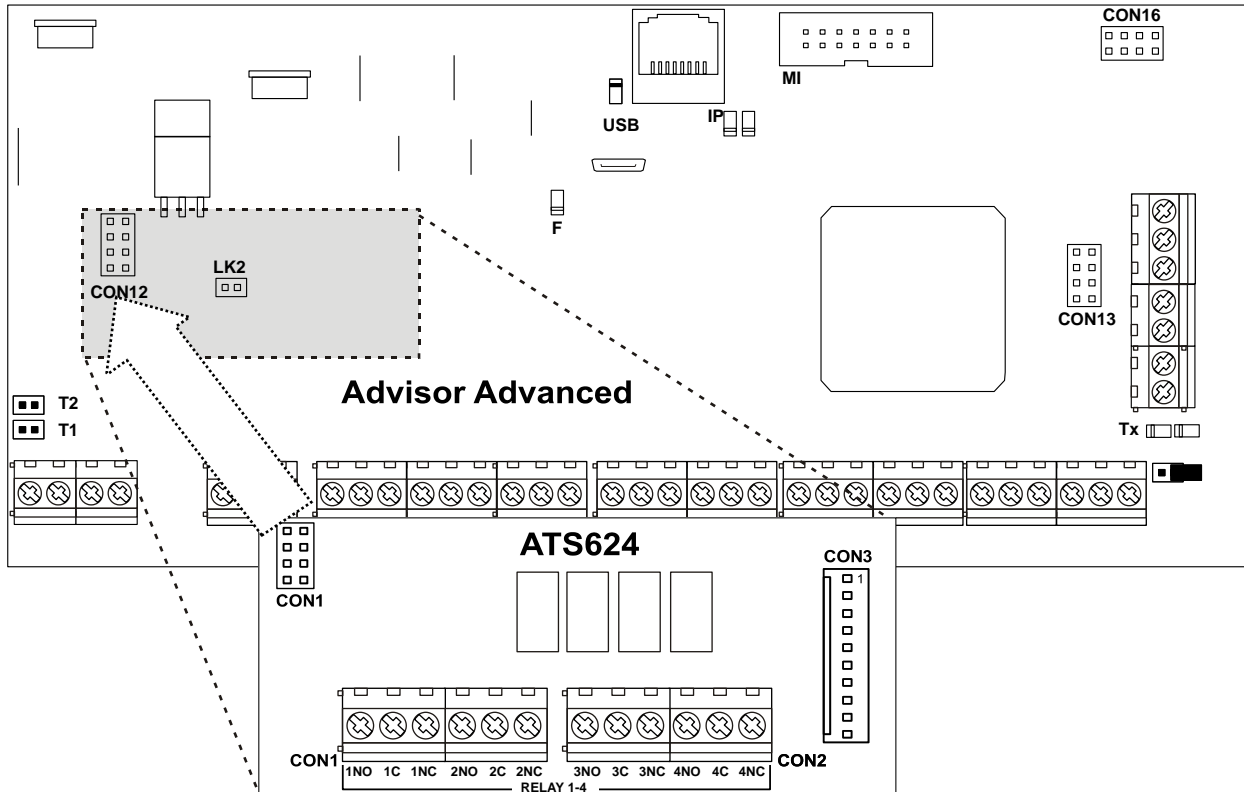


ATS624 Four-Relay Expander Installation Sheet

EN CS DA DE ES FI FR HU IT NL NO PL PT SK SV TR

1



EN: Installation Sheet

Description

ATS624 Four-Relay Expander provides additional four output relays inside an Advisor Advanced control panel.

Mounting the unit

The ATS624 unit must be fitted to the main control panel using provided self-locking pillars.

Connections

CON1: Connection to the plug-in connector provided by the ATS control panel, for example, ATS1000A.

Note: Please include the current drawn from the ATS624 high current output when calculating battery backup capacity for the whole system.

CON3: Eight 50 mA open collector outputs (number 9 to 16).

This terminal can also be used to connect 2X ATS1810.


Technical specifications

Supply voltage	10.5 to 13.8 V $\overline{=}$
Nominal	12 V $\overline{=}$
Current consumption (standby)	50 mA
Relay output current (each)	50 mA max.
Dimensions (H x W)	90 x 40 mm
Operating temperature	0 to +50°C
Relative humidity	95% max., noncondensing

Regulatory information

Manufacturer UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc.
3211 Progress Drive, Lincolnton, NC, 28092, USA

Authorized EU manufacturing representative:
UTC Fire & Security B.V.
Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands

Certification 

1999/5/EC (R&TTE directive): Hereby, UTC Fire & Security declares that this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.



2002/96/EC (WEEE directive): Products marked with this symbol cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. For proper recycling, return this product to your local supplier upon the purchase of equivalent new equipment, or dispose of it at designated collection points. For more information see: www.recyclethis.info.

Contact information

www.utcfireandsecurity.com or www.interlogix.com

For customer support, see www.utcssecurityproducts.eu

CS: Instalační příručka

Popis

Expander zahrnující čtyři relé ATS624 poskytuje další čtyři reléové výstupy uvnitř ústředny Advisor Advanced.

Montáž jednotky

Jednotku ATS624 je třeba osadit na hlavní ústřednu pomocí dodávaných samozajímavých sloupků.

Připojení

CON1: Připojení k zasouvacímu konektoru z ústředny ATS, například ATS1000A.

Poznámka: Do výpočtu záložní kapacity akumulátoru pro celý systém je třeba zahrnout odběr proudu jednotkou ATS624.

CON3: Osm 50mA výstupů otevřeného kolektoru (číslo 9 až 16).

Prostřednictvím této svorky lze také připojit 2 jednotky ATS1810.

Technické údaje

Napětí zdroje	10,5 až 13,8 V $\overline{=}$
Jmenovité	12 V $\overline{=}$
Odběr proudu (pohotovostní režim)	50 mA
Proud reléového výstupu (každý)	50 mA max.
Rozměry (V x Š)	90 x 40 mm
Provozní teplota	0 až +50°C
Relativní vlhkost	max. 95%, nekondenzující

Předpisové informace

Výrobce UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc.
3211 Progress Drive, Lincolnton, NC, 28092, USA

Autorizovaný zástupce výrobce pro EU:
UTC Fire & Security B.V.
Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Nizozemsko

Certifikace



1999/5/ES (směrnice o rádiových a telekomunikačních koncových zařízeních): Společnost UTC Fire & Security tímto prohlašuje, že toto zařízení splňuje všechny základní požadavky a ostatní příslušná opatření vyžadovaná směrnicí 1999/5/ES.



2002/96/ES (směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ)): Výrobky, které jsou takto označeny, nelze v Evropské unii likvidovat jako netříděný komunální odpad. Pro správnou recyklaci vraťte tento výrobek svému místnímu dodavateli při koupi nového zařízení nebo jej odevzdejte na určených sběrných místech. Další informace najdete zde: www.recyclethis.info.

Kontaktní informace

www.utcfireandsecurity.com nebo www.interlogix.com

Informace o zákaznické podpoře naleznete na adrese www.utcssecurityproducts.eu

DA: Installationsvejledning

Beskrivelse

ATS624 Fire-relæ udvidelseskort giver yderligere fire udgangsrelæer inden i en Advisor Advanced central.

Montering af enheden

ATS626-enheden skal monteres på centralens bundkort ved hjælp af de medfølgende selvlåsende plastikbeslag.

Tilslutninger

CON1: Tilslutning til stik, der er monteret i ATS-centralen, f.eks. ATS1000A.

Bemærk: Ved beregning af akkureservekapacitet for hele systemet bør du inkludere strømmen, der trækkes fra højeffektsudgangen.

CON3: Otte 50 mA åbne kolektor-udgange (nummer 9 til 16).

Denne terminal kan også anvendes til at tilslutte til 2 x ATS1810.

Tekniske specifikationer

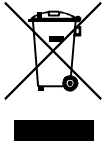
Forsyningsspænding	10,5 til 13,8 V $\overline{=}$
Nominel	12 V $\overline{=}$
Strømforbrug (standby)	50 mA
Relæ udgangsstrøm (hver)	Maks. 50 mA
Dimensioner (H x B)	90 x 40 mm
Driftstemperatur	0 til +50°C
Relativ fugtighed	95% maks., ikke-kondenserende

Lovgivningsmæssig information

Producent UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc.
3211 Progress Drive, Lincolnton, NC, 28092, USA
Virksomhedens autoriserede repræsentant i EU:
UTC Fire & Security B.V.
Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Holland

Certificering **CE**

1999/5/EC (R&TTE-direktiv): UTC Fire & Security erklærer hermed, at denne enhed er i overensstemmelse med de vigtige krav og andre relevante bestemmelser i direktiv 1999/5/EC.



2002/96/EC (WEEE-direktiv): Produkter mærket med dette symbol må ikke bortskaffes som usorteret kommunalt affald i den Europæiske Union. For at opnå korrekt genbrug af dette produkt skal det afleveres til din lokale leverandør, når du køber tilsvarende nyt udstyr. Det kan også bortskaffes på en genbrugsstation. Du kan finde yderligere oplysninger på www.recyclethis.info

Kontaktinformation

www.utcfireandsecurity.com eller www.interlogix.com

For kundesupport gå til www.utcfssecurityproducts.dk

DE: Installationshinweise

Beschreibung

Die ATS624-Vier-Fach-Relais-Erweiterung verfügt über 4 zusätzliche Relaisausgänge für die Erweiterung in der Advisor Advanced-Einbruchmeldezentrale.

Montage des Geräts

Das ATS624-Modul muss mithilfe der beiliegenden Einrastbolzen an der Hauptplatine der Zentralenplatte montiert werden.

Anschlüsse

CON1: Anschluss für den Steckverbinder an der ATS-Einbruchmeldezentrale, z. B. ATS1000A

Hinweis: Berücksichtigen Sie bei der Berechnung der Kapazität der Notstrombatterien für das gesamte System die Stromaufnahme der ATS624-Relaisweiterung.

CON3: Acht 50-mA-Open-Collector-Ausgänge (Nummer 9 bis 16).

Diese Klemme kann auch zum Anschluss von zwei ATS1810-Modulen verwendet werden.

Technische Daten

Versorgungsspannung	10,5 bis 13,8 V $\overline{=}$
Nennspannung	12 V $\overline{=}$
Stromaufnahme (Standby)	50 mA
Relaisaktivierung (je)	Max. 50 mA
Abmessungen (H x B)	90 x 40 mm
Betriebstemperatur	0 bis +50°C

Relative Luftfeuchtigkeit 95% max., nicht kondensierend

Zertifizierung und Richtlinien

Hersteller UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc.
3211 Progress Drive, Lincolnton, NC, 28092, USA
Autorisierter EU-Herstellungsrepräsentant:
UTC Fire & Security B.V.
Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands

Zertifizierung **CE**

1999/5/EC (R&TTE): Hiermit erklärt UTC Fire & Security, dass diese Vorrichtung gemäß den wesentlichen Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Direktive 1999/5/EC entspricht.



2002/96/EC (WEEE): Produkte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht als unsortierter Hausmüll innerhalb der europäischen Union entsorgt werden. Für eine korrekte Wiederverwertung bringen Sie dieses Produkt nach dem Kauf einer gleichwertigen neuen Ausrüstung zu Ihrem Händler zurück oder entsorgen Sie das Produkt an den gekennzeichneten Sammelstellen. Weitere Informationen hierzu finden Sie auf: www.recyclethis.info.

Kontaktinformation

www.utcfireandsecurity.com oder www.interlogix.com

Informationen zum Kundendienst finden Sie unter www.utcfssecurityproducts.de

ES: Hoja de instalación

Descripción

Expansor de cuatro relés ATS624 proporciona cuatro relés de salida adicionales en un panel de control de Advisor Advanced.

Montaje de la unidad

La unidad ATS624 se debe montar en el panel de control principal utilizando las torretas autoencajables suministradas.

Conexiones

CON1: conexión del conector que se puede enchufar del panel de control ATS, por ejemplo, ATS1000A.

Nota: incluya la corriente utilizada por la salida de alta tensión ATS624 al calcular la capacidad de respaldo de la batería para todo el sistema.

CON3: ocho salidas de 50 mA de colector abierto (número 9 a 16).

Este terminal también se puede utilizar para conectar dos ATS1810.

Especificaciones técnicas

Tensión de alimentación	10,5 a 13,8 V $\overline{=}$
Nominal	12 V $\overline{=}$

Consumo de corriente (modo de espera)	50 mA
Corriente de salida de relé (cada uno)	50 mA máx.
Dimensiones (Al x An)	90 x 40 mm
Temperatura de funcionamiento	0 a +50°C
Humedad relativa	95% máximo, sin condensación

Información sobre las normativas

Fabricante UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc.
3211 Progress Drive, Lincolnton, NC, 28092, EE.UU.
Representante europeo de fabricación autorizado:
UTC Fire & Security B.V.
Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Países Bajos

Certificación **CE**

1999/5/CE (Directiva R&TTE): mediante el presente documento, UTC Fire & Security declara que este dispositivo cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de la Directiva 1999/5/CE.



2002/96/CE (Directiva WEEE): los productos marcados con este símbolo no pueden desecharse como residuos urbanos sin clasificar en la Unión Europea. Para reciclar un producto de este tipo de forma adecuada, devuélvalo a su proveedor local en el momento de comprar un equipo nuevo o equivalente, o deséchelo en un punto de recogida autorizado. Para obtener más información, vaya a la página www.recyclethis.info.

Tekniset tiedot

Käyttöjännite	10,5–13,8 V _{DC}
Nimellissyöttöjännite	12 V _{DC}
Virrankulutus valmiustilassa	50 mA
Releen antovirta (kunkin)	50 mA maks.
Mitat (korkeus x leveys)	90 x 40 mm
Käyttölämpötila	0 – +50°C
Suhteellinen kosteus	Enintään 95%, ei-kondensoituva

Sertifiointi ja määräysten noudattaminen

Valmistaja UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc.
3211 Progress Drive, Lincolnton, NC, 28092, USA
Valtuutettu valmistajan edustaja EU:ssa:
UTC Fire & Security B.V.
Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Alankomaat

Sertifiointi **CE**

1999/5/EY (R&TTE direktiivi): UTC Fire & Security vakuuttaa että tämä laite täyttää oleellisilta osin direktiivin 1999/5/EY vaatimukset.



2002/96/EY (WEEE-direktiivi): Tällä symbolilla merkityjä tuotteita ei saa hävittää Euroopan Unionin alueella talousjätteen mukana kaupungin jätehuoltoasemille. Oikean kierrätystavan varmistamiseksi palauta tuote paikalliselle jälleenmyyjälle tai palauta se elektroniikkajätteen keräyspisteeseen. Lisätietoja sivuilla www.recyclethis.info.

Información de contacto

www.utcfireandsecurity.com o www.interlogix.com

Si desea ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente, visite www.utcfssecurityproducts.es

FI: Asennusohje

Kuvaus

ATS624-neljän releen plug-on laajennus kasvattaa Advisor Advanced-keskuksen lähtömäärää neljällä lisä releellä.

Laitteen kiinnittäminen

ATS624-laite täytyy kiinnittää pääkeskuslaitteeseen mukana toimitetuilla itselukittuvilla kannattimilla.

Liitännät

ATS624-lähtölaajennus yhdistetään keskuksen "CON1"-liitännän kautta. Esimerkiksi ATS1000A-keskuksen plug-on lähtöliitännään (CON12).

Huomautus: Sisällytä ATS624-laitteen suurvirtalähdön virta-arvo, kun lasket koko järjestelmän akku varakäyntikapasiteettia.

CON3: Kahdeksan 50 mA:n avokollektorilähtöä (numerot 9–16).

Tätä liitintä voidaan myös käyttää 2X ATS1810:n yhdistämiseen.

Yhteystiedot

www.utcfireandsecurity.com tai www.interlogix.com

Asiakastukisivusto: www.utcfssecurityproducts.fi

FR: Fiche d'installation

Description

Le DGP à quatre relais ATS624 fournit quatre relais de sortie à la centrale Advisor Advanced.

Montage de l'unité

L'ATS624 doit être enfiché sur la centrale en utilisant les entretoises fournies.

Connexions

CON1: connexion au connecteur enfichable fourni avec la centrale ATS, par exemple, ATS1000A

Remarque : vous devez inclure le courant extrait de la sortie ATS624 à forte intensité lors du calcul de la capacité de la batterie de sauvegarde pour l'intégralité du système.

CON3 : huit sorties à collecteur ouvert de 50 mA (numérotées de 9 à 16).

Ce connecteur peut aussi être utilisé pour connecter deux cartes relais ATS1810.

Caractéristiques techniques

Tension d'alimentation Nominale	10,5 à 13,8 V $\overline{\text{---}}$ 12 V $\overline{\text{---}}$
Consommation électrique (mode veille)	50 mA
Courant de sortie de chaque relais	50 mA max.
Dimensions (H x L)	90 x 40 mm
Température de fonctionnement	0 à +50°C
Humidité relative	95% maximum, sans condensation

Informations réglementaires

Fabricant	UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc. 3211 Progress Drive, Lincolnton, NC, 28092, États-Unis
Représentant européen agréé de la fabrication :	UTC Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Pays-Bas

Certification



1999/5/CE (directive R&TTE) : UTC Fire & Security déclare, par la présente, que cet équipement est conforme aux principales exigences et dispositions de la Directive 1999/5/CE.



2002/96/CE (directive WEEE) : Les produits marqués de ce symbole ne peuvent pas être éliminés comme déchets municipaux non triés dans l'Union européenne. Pour le recyclage, retournez ce produit à votre fournisseur au moment de l'achat d'un nouvel équipement équivalent, ou à des points de collecte désignés. Pour plus d'informations, rendez-vous à l'adresse : www.recyclethis.info.

Műszaki adatok

Táp feszültség Névleges	10,5–13,8 V $\overline{\text{---}}$ 12 V $\overline{\text{---}}$
Áramfelvétel (készüléti állapot)	50 mA
Az egyes relékimenetek áramerőssége	50 mA max.
Méret (M x Sz)	90 x 40 mm
Üzemi hőmérséklet	0–50°C
Relatív páratartalom	Max. 95%, lecsapódásmentes

Szabályozási információ

Gyártó	UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc. 3211 Progress Drive, Lincolnton, NC, 28092, USA
A gyártó hivatalos képviselője az Európai Unióban:	UTC Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands

Tanúsítvány



1999/5/EK (R&TTE irányelv): Az UTC Fire & Security ezennel kijelenti, hogy ez az eszköz megfelel az 1999/5/EK irányelv alapvető követelményeinek és más fontos rendelkezéseinek.



2002/96/EK (WEEE irányelv): Az ezzel a szimbólummal megjelölt termékek az Európai Unióban nem selejtezhettek szétválogatatlan lakossági hulladékként. A megfelelő újrafeldolgozás érdekében hasonló új termék vásárlásakor juttassa vissza a terméket a helyi forgalmazóhoz, vagy selejtezze le azt a megjelölt gyűjtőpontra való visszajuttatással. További információk: www.recyclethis.info.

Pour nous contacter

www.utcfireandsecurity.com ou www.interlogix.com

Pour contacter l'assistance clientèle, voir www.utcfsecurityproducts.fr/mail_support.htm

Kapcsolattartási adatok

www.utcfireandsecurity.com és www.interlogix.com

Ügyféltámogatásért látogasson el a www.utcfsecurityproducts.hu webhelyre.

HU: Telepítési lap

Leírás

Az ATS624 négyrelés bővítő további négy kimeneti relét biztosít az Advisor Advanced központon belül.

Az egység felszerelése

Az ATS624 egységet a központ alaplapjára kell felszerelni a mellékelt önzáró kapcsokkal.

Csatlakozások

CON1: Csatlakozás az ATS központ (például az ATS1000A) bővítőcsatlakozójához.

Megjegyzés: A teljes rendszer akkumulátoros tápigényének kiszámításakor ne hagyja figyelmen kívül az ATS624 erősáramú kimenetét.

CON3: Nyolc 50 mA-es nyitott kollektoros kimenet (9–16).

Ez a terminál használható a 2X ATS1810 csatlakoztatására is.

IT: Istruzioni per l'installazione

Descrizione

Il modulo di espansione a quattro relè ATS624 offre quattro relè di uscita aggiuntivi all'interno di una centrale Advisor Advanced.

Montaggio dell'unità

L'unità ATS624 deve essere inserita nella centrale principale, tramite i montanti autobloccanti forniti.

Collegamenti

CON1: connessione al connettore plug-in fornito dalla centrale ATS, ad esempio, ATS1000A.

Nota: includere la corrente assorbita dall'uscita a corrente elevata dell'unità ATS624 nel calcolo della capacità di riserva della batteria per l'intero sistema.

CON3: otto uscite a collettore aperto da 50 mA (da 9 a 16).

Questo terminale può essere utilizzato anche per collegare 2 unità ATS1810.

Specifiche tecniche

Tensione di alimentazione Nominale	da 10,5 a 13,8 V $\overline{=}$ 12 V $\overline{=}$
Consumo di corrente (in standby)	50 mA
Corrente di uscita relè (ciascuno)	50 mA max
Dimensioni (A x L)	90 x 40 mm
Temperatura di esercizio	Da 0 a +50 °C
Umidità relativa	95% max, senza condensa

Informazioni sulle normative

Produttore	UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc. 3211 Progress Drive, Lincolnton, NC, 28092, USA Rappresentante di produzione autorizzato per l'UE: UTC Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Paesi Bassi
------------	---

Certificazione **CE**

1999/5/CE (Direttiva R&TTE): con la presente, UTC Fire & Security dichiara che questo dispositivo è conforme ai requisiti essenziali e ad altre disposizioni pertinenti della Direttiva 1999/5/CE.



2002/96/CE (Direttiva WEEE): all'interno dell'Unione Europea, i prodotti contrassegnati con questo simbolo non possono essere smaltiti come rifiuti domestici indifferenziati. Ai fini di un adeguato riciclaggio, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura analoga restituire questo prodotto al fornitore locale o smaltirlo consegnandolo presso gli appositi punti di raccolta. Per ulteriori informazioni, visitare il sito: www.recyclethis.info.

Informazioni di contatto

www.utcfireandsecurity.com o www.interlogix.com

Per ricevere assistenza, visitare il sito www.utcfssecurityproducts.it

NL: Installatieblad

Beschrijving

ATS624 Vier-relaismodule biedt vier extra relais uitgangen op een Advisor Advanced-centrale.

Montage van de unit

De ATS624-unit moet op de hoofdprint van de centrale worden geïnstalleerd met de meegeleverde zelfvergrendelende afstand busjes.

Aansluitingen

CON1: Verbinding met de plug-in-stekker van de ATS-centrale, bijvoorbeeld ATS1000A

Opmerking: Houd ook rekening met de voeding die wordt afgenomen door de ATS624 "high current" uitgang bij het berekenen van de capaciteit van de backup-accu voor het volledige systeem.

CON3: Acht 50 mA open collector-uitgangen (uitgang 9 t/m 16).

Deze aansluiting kan ook worden gebruikt voor het aansluiten van 2X ATS1810.

Technische specificaties

Aansluitspanning Nominiaal	10,5 tot 13,8 V $\overline{=}$ 12 V $\overline{=}$
Huidig stroomverbruik (standby)	50 mA
Relais uitgangsstroom (afzonderlijk)	50 mA max.
Afmetingen (H x B)	90 x 40 mm
Omgevingstemperatuur	0 tot +50°C
Relatieve luchtvochtigheid	95% max., niet-condenserend

Wet- en regelgeving

Fabrikant	UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc. 3211 Progress Drive, Lincolnton, NC, 28092, VS Geautoriseerd vertegenwoordiger voor de EU: UTC Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert
-----------	--

Certificatie **CE**

1999/5/EG (R&TTE-richtlijn): Hierbij verklaart UTC Fire & Security dat dit product in overeenstemming is met de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.



2002/96/EG (WEEE-richtlijn): Producten met dit label mogen niet worden verwijderd via de gemeentelijke huisvuilscheiding in de Europese Unie. Ruil voor juiste recycling het product in bij uw plaatselijke leverancier wanneer u een gelijkwaardig nieuw product aanschaft, of geef het af bij een gespecialiseerd verzamelpunt. Ga voor meer informatie naar www.recyclethis.info.

Contactinformatie

www.utcfireandsecurity.com of www.interlogix.com

Voor klantenondersteuning, zie www.utcfssecurityproducts.nl

Beskrivelse

ATS624 Fire-relés utvidelsesmodul gir fire ekstra utgangsreléer inne i et Advisor Advanced sentralapparat.

Montere enheten

ATS624-enheten må monteres på hovedsentralapparatet ved bruk av medfølgende selvåsende avstandsstykker.

Tilkoblinger

CON1: Tilkobling til den pluggbare kontakten som følger med ATS-sentralapparatet, for eksempel ATS1000A

Merk: Du må inkludere strømmen trukket fra ATS624-høyspenningsutgangen når du beregner nødstrømbatteriets kapasitet for hele systemet.

CON3: Åtte 50 mA åpner kollektor-utganger (nummer 9 til 16).

Denne terminalen kan også brukes til å koble til 2X ATS1810.

Tekniske spesifikasjoner

Spenningsforsyning	10.5 til 13.8 V $\overline{=}$
Nominell	12 V $\overline{=}$
Strømforsbruk (stand-by)	50 mA
Reléutgangsstrøm (hvert)	50 mA maks.
Dimensjoner (H x B)	90 x 40 mm
Driftstemperatur	0 til +50°C
Relativ fuktighet	95% maks., ikke kondenserende

Informasjon om forskrifter

Produsent UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc.
3211 Progress Drive, Lincolnton, NC, 28092, USA

Autorisert EU produksjonsrepresentant:
UTC Fire & Security B.V.
Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Nederland

Sertifisering



1999/5/EC (R&TTE-direktiv): UTC Fire & Security erklærer herved at denne enheten er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante bestemmelser i direktiv 1999/5/EC.



2002/96/EC (WEEE-direktiv): Produkter merket med dette symbolet kan ikke kastes som usortert kommunalt avfall i EU. For riktig gjenvinning, returner dette produktet til din lokale leverandør når du kjøper et nytt produkt av tilsvarende type, eller lever det ved et dedikert oppsamlingspunkt. For mer informasjon se: www.recyclethis.info.

Kontaktinformasjon

www.utcfireandsecurity.com eller www.interlogix.com

For kundestøtte, se www.utcssecurityproducts.no

Opis

Czteroprzełącznikowy moduł MZD ATS624 udostępnia cztery dodatkowe wyjścia przełącznikowe wewnątrz centrali systemu Advisor Advanced.

Montaż urządzenia

Moduł ATS624 należy zainstalować na płycie głównej centrali za pomocą dostarczonych samozaciskowych słupków.

Połączenia

CON1: podłączenie do złącza wtykowego w centrali ATS, np. ATS1000A.

Uwaga: Należy uwzględnić prąd pobierany z wysokoprądowego wyjścia modułu ATS624 podczas obliczania pojemności akumulatora podtrzymującego dla całego systemu.

CON3: osiem wyjść o obciążalności 50 mA w układzie otwartego kolektora (numer 9 do 16).

Tego wyprowadzenia można też użyć do podłączenia 2 modułów ATS1810.

Dane techniczne

Napięcie zasilające Znamionowe	od 10,5 do 13,8 V $\overline{=}$ 12 V $\overline{=}$
Pobór prądu (w stanie gotowości)	50 mA
Prąd wyjściowy przełącznika (każdego)	Maks. 50 mA
Wymiary (W x Sz)	90 x 40 mm
Temperatura robocza	0 do +50°C
Wilgotność względna	maks. 95%, bez kondensacji

Informacje prawne

Producent UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc.
3211 Progress Drive, Lincolnton, NC, 28092, USA

Autoryzowany przedstawiciel w UE:
UTC Fire & Security B.V.
Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands

Certyfikaty



1999/5/WE (Dyrektywa R&TTE): Niniejszym firma UTC Fire & Security oświadcza, że to urządzenie jest zgodne z głównymi wymogami oraz innymi odpowiednimi przepisami Dyrektywy 1999/5/WE.



2002/96/WE (Dyrektywa WEEE): W Unii Europejskiej produkty oznaczone tym symbolem mogą być usuwane tylko jako posegregowane odpady komunalne. Dla zapewnienia właściwej utylizacji, należy zwrócić ten produkt do dostawcy przy zakupie ekwiwalentnego, nowego urządzenia albo dostarczyć go do wyznaczonego punktu zbiórki. Aby uzyskać więcej informacji, zobacz: www.recyclethis.info.

Informacje kontaktowe

www.utcfireandsecurity.com lub www.interlogix.com

PT: Ficha de instalação

Descrição

O expansor de quatro relés ATS624 fornece quatro relés de saída adicionais num painel de controlo Advisor Advanced.

Instalação da unidade

A unidade ATS624 tem de ser instalada no painel de controlo principal, utilizando os pilares auto-bloqueadores fornecidos.

Ligações

CON1: Ligação ao conector de encaixar proporcionado pelo painel de controlo ATS, por exemplo, ATS1000A.

Nota: quando calcular a capacidade de backup da bateria para todo o sistema, inclua a corrente consumida pela saída de alta corrente do ATS624.

CON3: Oito saídas de colectores aberto de 50 mA (números 9 a 16).

Este terminal também pode ser utilizado para ligar 2X ATS1810.

Especificações técnicas

Tensão de alimentação Nominal	10,5 a 13,8 V $\overline{\text{---}}$ 12 V $\overline{\text{---}}$
Consumo de corrente (standby)	50 mA
Corrente de saída de relé (cada)	50 mA máx.
Dimensões (A x L)	90 x 40 mm
Temperatura de funcionamento	0 a +50°C
Humidade relativa	95% máx., sem condensação

Informações regulamentares

Fabricante UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc.
3211 Progress Drive, Lincolnton, NC, 28092, USA

Representante de fabrico autorizado na UE:
UTC Fire & Security B.V.
Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Países Baixos

Certificação **CE**

1999/5/CE (directiva ETRT, sobre Equipamentos de rádio e equipamentos terminais de telecomunicações): A UTC Fire & Security declara que este dispositivo está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições aplicáveis da Directiva 1999/5/CE.



2002/96/CE (directiva REEE, sobre Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos): Os produtos marcados com este símbolo não podem ser eliminados como lixo municipal não separado na União Europeia. Para uma reciclagem adequada, devolva este equipamento ao fornecedor local aquando da compra de um novo equipamento equivalente, ou coloque-o num ponto de recolha designado para o efeito. Para mais informações, consulte: www.recyclethis.info.

Informações de contacto

www.utcfireandsecurity.com ou www.interlogix.com

Para apoio ao cliente, consulte www.utcssecurityproducts.eu

SK: Inštalačný návod

Popis

ATS624 expander so štyrmi relé poskytuje vo vnútri ústredne Advisor Advanced štyri prídavné výstupné relé.

Montáž jednotky

Jednotka ATS624 sa musí zasadiť do hlavnej ústredne pomocou samouzamykacích stĺpikov.

Pripojenia

CON1: Pripojenie ku konektoru modulu ústredne ATS, napríklad ATS1000A.

Poznámka: Pri výpočte kapacity záložnej batérie pre celý systém nezabudnite vziať do úvahy prúdový odber vysokoodberového vstupu ATS624.

CON3: Osem 50 mA otvorených kolektorových výstupov (očíslovaných 9 až 16).

Pomocou tejto svorky môžete tiež pripojiť zariadenia 2X ATS1810.

Technické údaje

Napájacie napätie Nominálne	10,5 až 13,8 V $\overline{\text{---}}$ 12 V $\overline{\text{---}}$
Prúdový odber (v pohotovostnom režime)	50 mA
Prúd výstupu relé (každé)	50 mA max.
Rozmery (V x Š)	90 x 40 mm
Prevádzková teplota	0 až +50°C
Relatívna vlhkosť	95% max., bez kondenzácie

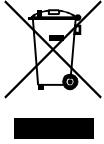
Právne informácie

Výrobca UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc.
3211 Progress Drive, Lincolnton, NC, 28092, USA

Autorizovaný zástupca výrobcu pre EÚ:
UTC Fire & Security B.V.
Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Holandsko

Certifikáty **CE**

1999/5/ES (Smernica o rádiových zariadeniach a telekomunikačných koncových zariadeniach): Týmto spoločnosť UTC Fire & Security vyhlasuje, že zariadenie vyhovuje základným požiadavkám a ostatným ustanoveniam smernice 1999/5/ES.



2002/96/ES (Smernica o odpade z elektrických a elektronických zariadení): Produkty označené týmto symbolom nemožno v Európskej únii likvidovať v rámci neriadeného mestského odpadu. Pre správnu recykláciu vráťte produkt miestnemu dodávateľovi pri nákupe rovnocenného nového zariadenia alebo likviduje na vyhradených zberných miestach. Viac informácií nájdete na stránkach: www.recyclethis.info.

Kontaktné informácie

www.utcfireandsecurity.com alebo www.interlogix.com

Ohľadom zákazníckej podpory si pozrite stránku www.utcfssecurityproducts.eu.

SV: Installationsanvisning

Beskrivning

ATS624 utökar centralapparaten Advisor Advanced med ytterligare fyra utgångar.

Montera enheten

Enheten ATS624 måste monteras i centralapparaten med självläsande distanser.

Anslutningar

CON1: Anslutningen till plugin-plinten på ATS-centralapparaten, till exempel ATS1000A.

OBS! Inkludera strömmen som dras från ATS624 högströmsutgång vid beräkning av batteribackup för hela systemet.

CON3: Åtta 50 mA öppna kollektorutgångar (nummer 9 till 16).

Denna anslutning går även att använda för att ansluta 2 st. ATS1810.

Tekniska data

Matningsspänning	10,5 till 13,8 V $\overline{=}$
Nominell	12 V $\overline{=}$
Strömförbrukning (standby)	50 mA
Reläutgångsström (var)	50 mA max.
Mått (H X B)	90 x 40 mm
Driftstemperatur	0 till +50°C
Relativ fuktighet	95% max., icke-kondenserande

Information om regler och föreskrifter

Tillverkare UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc.
3211 Progress Drive, Lincolnton, NC, 28092, USA

Auktoriserat tillverkningsombud inom EU:
UTC Fire & Security B.V.
Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Nederländerna

Certifiering



1999/5/EG (R&TTE-direktivet): Härmed intygar UTC Fire & Security att den här enheten åtföljer de grundläggande kraven och andra relevanta bestämmelser i direktivet 1999/5/EC.

2002/96/EC (WEEE-direktivet): Produkter som är markerade med denna symbol får ej kasseras som osorterat hushållsavfall inom Europeiska unionen. Lämna in produkten till din lokala återförsäljare då du köper ny utrustning eller kassera den i enlighet med de lokala föreskrifterna för avfallshantering. För mer information, se www.recyclethis.info.

Kontaktuppgifter

www.utcfireandsecurity.com eller www.interlogix.com

För kundsupport se www.utcfssecurityproducts.se

TR: Kurulum Sayfası

Açıklama

ATS624 Dörtlü Röle Genişletici Bir Adivsor Advanced kontrol paneli içinde ek dört röle çıkışı sağlar.

Ünitenin montajı

ATS624 ünitesi, birlikte verilen kendinden kilitlemeli aparatlar kullanılarak kontrol paneline takılmalıdır.

Bağlantılar

CON1: ATS kontrol paneli (örneğin, ATS1000A) ile birlikte verilen soketli konnektöre bağlantı

Not: Tüm sistem için aküyle yedekleme kapasitesini hesaplarken lütfen ATS624 yüksek akım çıkışından çekilen akımı da ekleyin.

CON3: Sekiz adet 50 mA açık kollektör çıkışı (9 ila 16 numaraları).

Bu klemens 2X ATS1810 bağlamak için de kullanılabilir.

Teknik özellikler

Besleme gerilimi	10.5 ila 13.8 V $\overline{=}$
Nominal	12 V $\overline{=}$
Akım tüketimi (beklemede)	50 mA
Röle çıkış akımı (her biri)	50 mA maks.
Boyutlar (Y x G)	90 x 40 mm
Çalışma sıcaklığı	0 ila +50°C
Bağıl nem	%95 maks., yoğuşma olmadan

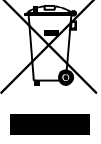
Düzenleyici bilgiler

Üretici UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc.
3211 Progress Drive, Lincolnton, NC, 28092, ABD

Yetkili EU imalat temsilcisi:
UTC Fire & Security B.V.
Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Hollanda

Sertifika

1999/5/EC (R&TTE direktifi): İş bu belgede, UTC Fire & Security bu cihazın zorunlu gerekliliklere ve 1999/5/EC Direktifinin ilgili diğer hükümlerine uygun olduğunu beyan eder.



2002/96/EC (WEEE direktifi): Bu sembol ile işaretlenmiş ürünler Avrupa Birliğinde sınıflandırılmamış evsel atık olarak atılamazlar. Uygun geri dönüşüm için, denk bir ürün satın almanızdan sonra bu ürünü yerel tedarikçinize iade edin veya belirlenmiş toplama noktalarına götürün. Daha fazla bilgi için bkz: www.recyclethis.info.

İletişim bilgileri

www.utcfireandsecurity.com veya www.interlogix.com

Müşteri desteği için, bkz. www.utcfssecurityproducts.com.tr